ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 212**

23 Σεπτεμβρίου 2011

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4017

Κύρωση του Καταστατικού του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Καταστατικό του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA), που υπογράφηκε στη Βόννη στις 26 Ιανουαρίου 2009, του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην ελληνική έχει ως εξής:

Statute

of the

International Renewable

Energy Agency

(IRENA)

The *Parties* to this Statute,

desiring **to promote the widespread and increased adoption and use of renewable energy with a view to sustainable development,**

inspired **by their firm belief in the vast opportunities offered by renewable energy for addressing and gradually alleviating problems of energy security and volatile energy prices,**

convinced **of the major role that renewable energy can play in reducing greenhouse gas concentrations in the atmosphere, thereby contributing to the stabilisation of the climate system, and allowing for a sustainable, secure and gentle transit to a low carbon economy,**

desiring **to foster the positive impact that renewable energy technologies can have on stimulating sustainable economic growth and creating employment,**

motivated **by the huge potential of renewable energy in providing decentralised access to energy, particularly in developing countries, and access to energy for isolated and remote regions and islands,**

concerned **about the serious negative implications that the use of fossil fuels and the inefficient use of traditional biomass can have on health,**

convinced **that renewable energy, combined with enhanced energy efficiency, can increasingly cover the anticipated steep increase in global energy needs in the coming decades,**

affirming **their desire to establish an international organisation for renewable energy, that facilitates the cooperation between its Members, while also establishing a close collaboration with existing organisations that promote the use of renewable energy,**

have agreed **as follows:**

Article I

Establishment of the Agency

A. The Parties to this Statute hereby establish the International Renewable Energy Agency (hereinafter referred to as "the Agency") in accordance with the following terms and conditions.

B. The Agency is based on the principle of the equality of all its Members and shall pay due respect to the sovereign rights and competencies of its Members in performing its activities.

Article II

Objectives

The Agency shall promote the widespread and increased adoption and the sustainable use of all forms of renewable energy, taking into account:

a.) national and domestic priorities and benefits derived from a combined approach of renewable energy and energy efficiency measures, and

b.) the contribution of renewable energy to environmental preservation, through limiting pressure on natural resources and reducing deforestation, particularly tropical deforestation, desertification and biodiversity loss; to climate protection; to economic growth and social cohesion including poverty alleviation and sustainable development; to access to and security of energy supply; to regional development and to inter-generational responsibility.

Article III

Definition

In this Statute the term "renewable energy" means all forms of energy produced from renewable sources in a sustainable manner, which include, inter alia:

1. **bioenergy;**

2. geothermal energy;

3. hydropower;

4. ocean energy, including inter alia tidal, wave and ocean thermal energy;

5. solar energy; and

6. wind energy.

Article IV

Activities

A. As a centre of excellence for renewable energy technology and acting as a facilitator and catalyst, providing experience for practical applications and policies, offering support on all matters relating to renewable energy and helping countries to benefit from the efficient development and transfer of knowledge and technology, the Agency performs the following activities:

1. In particular for the benefit of its Members the Agency shall:

a.) analyse, monitor and, without obligations on Members' policies, systematise current renewable energy practices, including policy instruments, incentives,

investment mechanisms, best practices, available technologies, integrated systems and equipment, and success-failure factors;

b.) initiate discussion and ensure interaction with other governmental and non-governmental organisations and networks in this and other relevant fields;

c.) provide relevant policy advice and assistance to its Members upon their request, taking into account their respective needs, and stimulate international discussions on renewable energy policy and its framework conditions;

d.) improve pertinent knowledge and technology transfer and promote the development of local capacity and competence in Member States including necessary interconnections;

e.) offer capacity building including training and education to its Members;

f.) provide to its Members upon their request advice on the financing for renewable energy and support the application of related mechanisms;

g.) stimulate and encourage research, including on socio-economic issues, and foster research networks, joint research, development and deployment of technologies; and

h.) provide information about the development and deployment of national and international technical standards in relation to renewable energy, based on a sound understanding through active presence in the relevant fora.

2. Furthermore, the Agency shall disseminate information and increase public awareness on the benefits and potential offered by renewable energy.

B. In the performance of its activities, the Agency shall:

1. act in accordance with the purposes and principles of the United Nations to promote peace and international cooperation, and in conformity with policies of the United Nations furthering sustainable development;

2. allocate its resources in such a way as to ensure their efficient utilisation with a view to appropriately address all its objectives and perform its activities for achieving the greatest possible benefit for its Members and in all areas of the world, bearing in mind the special needs of the developing countries, and remote and isolated regions and islands;

3. cooperate closely and strive for establishing mutually beneficial relationships with existing institutions and organisations in order to avoid unnecessary duplication of work and build upon and make efficient and effective use of resources and on-going activities by governments, other organisations and agencies, which aim to promote renewable energy.

C. The Agency shall:

1. submit an annual report on its activities to its Members;

2. inform Members about its policy advice after it was given; and

3. inform Members about consultation and cooperation with and the work of existing international organisations working in this field.

Article V

Work programme and projects

A. The Agency shall perform its activities on the basis of the annual work programme, prepared by the Secretariat, considered by the Council and adopted by the Assembly.

B. The Agency may, in addition to its work programme, after consultation of its Members and, in case of disagreement, after approval by the Assembly, carry out projects initiated and financed by Members subject to the availability of non-financial resources of the Agency.

Article VI

Membership

A. Membership is open to those States that are members of the United Nations and to regional intergovernmental economic integration organisations willing and able to act in accordance with the objectives and activities laid down in this Statute. To be eligible for membership to the Agency, a regional intergovernmental economic integration organisation must be constituted by sovereign States, at least one of which is a Member of the Agency, and to which its Member States have transferred competence in at least one of the matters within the purview of the Agency.

B. Such States and regional intergovernmental economic integration organisations shall become:

1. original Members of the Agency by having signed this Statute and having deposited an instrument of ratification;

2. other Members of the Agency by depositing an instrument of accession after their application for membership has been approved. Membership shall be regarded as approved if three months after the application has been sent to Members no disagreement has been expressed. In case of disagreement the application shall be decided on by the Assembly in accordance with Article IX paragraph H number 1.

C. In the case of any regional intergovernmental economic integration organisation, the organisation and its Member States shall decide on their respective responsibilities for the performance of their obligations under this Statute. The organisation and its Member States

shall not be entitled to exercise rights, including voting rights, under the Statute concurrently. In their instruments of ratification or accession, the organisations referred to above shall declare the extent of their competence with respect to the matters governed by this Statute. These organisations shall also inform the Depositary Government of any relevant modification in the extent of their competence. In the case of voting on matters within their competence, regional intergovernmental economic integration organisations shall vote with the number of votes equal to the total number of votes attributable to their Member States which are also Members of this Agency.

Article VII

Observers

A. Observer status may be granted by the Assembly to:

1. intergovernmental and non-governmental organisations active in the field of renewable energy;

2. Signatories that have not ratified the Statute; and

3. applicants for membership whose application for membership has been approved in accordance with Article VI paragraph B number 2.

B. Observers may participate without the right to vote in the public sessions of the Assembly and its subsidiary organs.

Article VIII

Organs

A. There are hereby established as the principal organs of the Agency:

1. the Assembly;

2. the Council; and

3. the Secretariat.

B. The Assembly and the Council, subject to approval by the Assembly, may establish such subsidiary organs as they find necessary for the exercise of their functions in accordance with this Statute.

Article IX

The Assembly

A. 1. The Assembly is the supreme organ of the Agency.

2. The Assembly may discuss any matter within the scope of this Statute or relating to the powers and functions of any organ provided for in this Statute.

3. On any such matter the Assembly may:

a.) take decisions and make recommendations to any such organ; and

b.) make recommendations to the Members of the Agency, upon their request.

4. Furthermore, the Assembly shall have the authority to propose matters for consideration by the Council and request from the Council and the Secretariat reports on any matter relating to the functioning of the Agency.

B. The Assembly shall be composed of all Members of the Agency. The Assembly shall meet in regular sessions which shall be held annually unless it decides otherwise.

C. The Assembly includes one representative of each Member. Representatives may be accompanied by alternates and advisors. The costs of a delegation's participation shall be borne by the respective Member.

D. Sessions of the Assembly shall take place at the seat of the Agency, unless the Assembly decides otherwise.

E. At the beginning of each regular session, the Assembly shall elect a President and such other officials as may be required, taking into account equitable geographic representation. They shall hold office until a new President and other officials are elected at the next

regular session. The Assembly shall adopt its rules of procedure in conformity with this Statute.

F. Subject to Article VI paragraph C, each Member of the Agency shall have one vote in the Assembly. The Assembly shall take decisions on questions of procedure by a simple majority of the Members present and voting. Decisions on matters of substance shall be taken by consensus of the Members present. If no consensus can be reached, consensus shall be considered achieved if no more than 2 Members object, unless the Statute provides otherwise. When the issue arises as to whether the question is one of substance or not, that question shall be treated as a matter of substance unless the Assembly by consensus of the Members present decides otherwise, which, if no consensus can be reached, shall be considered achieved if no more than 2 Members object. A majority of the Members of the Agency shall constitute a quorum for the Assembly.

G. The Assembly shall, by consensus of the Members present:

1. elect the members of the Council;

2. adopt at its regular sessions the budget and the work programme of the Agency, submitted by the Council, and have the authority to decide on amendments of the budget and the work programme of the Agency;

3. take decisions relating to the supervision of the financial policies of the Agency, the financial rules and other financial matters and elect the auditor;

4. approve amendments to this Statute;

5. decide on the establishment of subsidiary bodies and approve their terms of reference; and

6. decide on permission to vote in accordance with Article XVII paragraph A.

H. The Assembly shall by consensus of the Members present, which if no consensus can ~~be reached~~ shall be considered achieved if no more than 2 Members object:

1. decide, if necessary, on applications for membership;

2. approve the rules of procedure of the Assembly and of the Council, which shall be submitted by the latter;

3. adopt the annual report as well as other reports;

4. approve the conclusion of agreements on any questions, matters or issues within the scope of this Statute; and

5. decide in case of disagreement between its Members on additional projects in accordance with Article V paragraph B.

I. The Assembly shall designate the seat of the Agency and the Director-General of the Secretariat (hereinafter referred to as "Director-General") by consensus of the Members present, or, if no consensus can be reached, by a majority vote of two thirds of the Members present and voting.

J. The Assembly shall consider and approve as appropriate at its first session any decisions, draft agreements, provisions and guidelines developed by the Preparatory Commission in accordance with the voting procedures for the respective issue as outlined in Article IX paragraphs F to I.

Article X

The Council

A. The Council shall consist of at least 11 but not more than 21 representatives of the Members of the Agency, elected by the Assembly. The concrete number of representatives between 11 and 21 shall correspond to the rounded up equivalent of one third of the Members of the Agency to be calculated on the basis of the number of Members of the Agency at the beginning of the respective election for members of the Council. The members of the Council shall be elected on a rotating basis as laid down in the rules of procedure of the Assembly, with a view to ensuring effective participation of developing and developed countries and achieving fair and equitable geographical distribution and effectiveness of the Council's work. The members of the Council shall be elected for a term of two years.

B. The Council shall convene semi-annually and its meetings shall take place at the seat of the Agency, unless the Council decides otherwise.

C. The Council shall, at the beginning of each meeting for the duration until its next meeting, elect a Chairperson and such other officials from among its members as may be required. It shall have the right to elaborate its rules of procedure. Such rules of procedure have to be submitted to the Assembly for approval.

D. Each member of the Council shall have one vote. The Council shall take decisions on questions of procedure by a simple majority of its members. Decisions on matters of substance shall be taken by a majority of two thirds of its members. When the issue arises as to whether the question is one of substance or not, that question shall be treated as a matter of substance unless the Council, by a majority of two thirds of its members, decides otherwise.

E. The Council shall be responsible and accountable to the Assembly. The Council shall carry out the powers and functions entrusted to it under this Statute, as well as those functions delegated to it by the Assembly. In so doing, it shall act in conformity with the decisions and with due regard to the recommendations of the Assembly and assure their proper and continuous implementation.

F. The Council shall:

1. facilitate consultations and cooperation among Members;

2. consider and submit to the Assembly the draft work programme and the draft budget of the Agency;

3. approve arrangements for the sessions of the Assembly including the preparation of the draft agenda;

4. consider and submit to the Assembly the draft annual report concerning the activities of the Agency and other reports as prepared by the Secretariat according to Article XI paragraph E number 3 of this Statute;

5. prepare any other reports which the Assembly may request;

6. conclude agreements or arrangements with States, international organisations and international agencies on behalf of the Agency, subject to prior approval by the Assembly;

7. substantiate the work programme as adopted by the Assembly with a view to its implementation by the Secretariat and within the limits of the adopted budget;

8. have the authority to refer to the Assembly matters for its consideration; and

9. establish subsidiary organs, when necessary, in accordance with Article VIII paragraph B, and decide on their terms of reference and duration.

Article XI

The Secretariat

A. The Secretariat shall assist the Assembly, the Council, and their subsidiary organs in the performance of their functions. It shall carry out the other functions entrusted to it under this Statute as well as those functions delegated to it by the Assembly or the Council.

B. The Secretariat shall comprise a Director-General, who shall be its head and chief administrative officer, and such staff as may be required. The Director-General shall be appointed by the Assembly upon the recommendation of the Council for a term of four years, renewable for one further term, but not thereafter.

C. The Director-General shall be responsible to the Assembly and the Council, inter alia for the appointment of the staff as well as the organisation and functioning of the Secretariat. The paramount consideration in the employment of the staff and in the determination of the conditions of service shall be the necessity of securing the highest standards of efficiency, competence and integrity. Due regard shall be paid to the importance of recruiting the staff primarily from Member States and on as wide a geographical basis as possible, taking particularly into account the adequate representation of developing countries and with emphasis on gender balance. In preparing the budget the proposed recruitment shall be guided by the principle that the staff shall be kept to a minimum necessary for the proper discharge of the responsibilities of the Secretariat.

D. The Director-General or a representative designated by him or her shall participate, without the right to vote, in all meetings of the Assembly and of the Council.

E. The Secretariat shall:

1. prepare and submit to the Council the draft work programme and the draft budget of the Agency;

2. implement the Agency's work programme and its decisions;

3. prepare and submit to the Council the draft annual report concerning the activities of the Agency and such other reports as the Assembly or the Council may request;

4. provide administrative and technical support to the Assembly, the Council and their subsidiary organs;

5. facilitate communication between the Agency and its Members; and

6. circulate the policy advice after it was given to the Members of the Agency in accordance with Article IV paragraph C number 2 and prepare and submit to the Assembly and the Council a report on its policy advice for each of their sessions. The report to the Council shall include also the planned policy advice in implementing the annual work programme.

F. In the performance of their duties, the Director-General and the other members of the staff shall not seek or receive instructions from any government or from any other source external to the Agency. They shall refrain from any action that might reflect on their positions as international officers responsible only to the Assembly and the Council. Each

Member shall respect the exclusively international character of the responsibilities of the Director-General and the other members of the staff and shall not seek to influence them in the discharge of their responsibilities.

Article XII

The budget

A. The budget of the Agency shall be financed by:

1. mandatory contributions of its Members, which are based on the scale of assessments of the United Nations, as determined by the Assembly;

2. voluntary contributions; and

3. other possible sources

in accordance with the financial rules to be adopted by the Assembly by consensus, as laid down in Article IX paragraph G of this Statute. The financial rules and the budget shall secure a solid financial basis of the Agency and shall ensure the effective and efficient implementation of the Agency's activities, as defined by the work programme. Mandatory contributions will finance core activities and administrative costs.

B. The draft budget of the Agency shall be prepared by the Secretariat and submitted to the Council for examination. The Council shall either forward it to the Assembly with a recommendation for approval or return it to the Secretariat for review and re-submission.

C. The Assembly shall appoint an external auditor who shall hold office for a period of four years and who shall be eligible for re-election. The first auditor shall hold office for a period of two years. The auditor shall examine the accounts of the Agency and shall make such observations and recommendations as deemed necessary with respect to the efficiency of the management and the internal financial controls.

Article XIII

Legal personality, privileges and immunities

A. The Agency shall have international legal personality. In the territory of each Member and subject to its national legislation, it shall enjoy such domestic legal capacity as may be necessary for the exercise of its functions and the fulfilment of its purposes.

B. Members shall decide upon a separate agreement on privileges and immunities.

Article XIV

Relations with other organisations

Subject to the approval of the Assembly the Council shall be authorised to conclude agreements on behalf of the Agency establishing appropriate relations with the United Nations and any other organisations whose work is related to that of the Agency. The provisions of this Statute shall not affect the rights and obligations of any Member deriving from any existing international treaty.

Article XV

Amendments and withdrawal, review

A. Amendments to this Statute may be proposed by any Member. Certified copies of the text of any amendment proposed shall be prepared by the Director-General and communicated by him to all Members at least ninety days in advance of its consideration by the Assembly.

B. Amendments shall come into force for all Members:

1. when approved by the Assembly after consideration of observations submitted by the Council on each proposed amendment; and

2. after all the Members have consented to be bound by the amendment in accordance with their respective constitutional processes. Members shall express their consent to be bound by depositing a corresponding instrument with the Depositary referred to in Article XX paragraph A.

C. At any time after five years from the date when this Statute takes effect in accordance with paragraph D of Article XIX, a Member may withdraw from the Agency by notice in writing to that effect given to the Depositary referred to in Article XX paragraph A, which shall promptly inform the Council and all Members.

D. Such withdrawal shall take effect at the end of the year in which it is expressed. Withdrawal by a Member from the Agency shall not affect its contractual obligations

entered into pursuant to Article V paragraph B or its financial obligations for the year in which it withdraws.

Article XVI

Settlement of disputes

A. Members shall settle any dispute between them concerning the interpretation or application of this Statute by peaceful means in accordance with Article 2 paragraph 3 of the Charter of the United Nations and, to this end, shall seek a solution by the means indicated in Article 33 paragraph 1 of the Charter of the United Nations.

B. The Council may contribute to the settlement of a dispute by whatever means it deems appropriate, including offering its good offices, calling upon the Members to a dispute to start the settlement process of their choice and recommending a time limit for any agreed procedure.

Article XVII

Temporary suspension of rights

A. Any Member of the Agency which is in arrears with its financial contributions to the Agency shall have no right to vote if its arrears reach or exceed the amount of its contributions for the two preceding years. However, the Assembly may permit this

Member to vote if it is convinced that the non-payment is due to circumstances beyond the Member's control.

B. A Member which has persistently violated the provisions of this Statute or of any agreement entered into by it pursuant to this Statute may be suspended from the exercise of the privileges and rights of membership by the Assembly acting by a two-thirds majority of the Members present and voting upon recommendation of the Council.

Article XVIII

Seat of the Agency

The seat of the Agency shall be determined by the Assembly at its first session.

Article XIX

Signature, ratification, entry into force and accession

A. This Statute shall be open for signature at the Founding Conference by all States that are members of the United Nations and regional intergovernmental economic integration organisations as defined in Article VI paragraph A. It shall remain open for signature until the date this Statute enters into force.

B. For States and regional intergovernmental economic integration organisations as defined in Article VI paragraph A having not signed this Statute, this Statute shall be open for accession after their membership has been approved by the Assembly in accordance with Article VI paragraph B number 2.

C. Consent to be bound by this Statute shall be expressed by depositing an instrument of ratification or accession with the Depositary. Ratification of or accession to this Statute shall be effected by States in accordance with their respective constitutional processes.

D. This Statute shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the twenty-fifth instrument of ratification.

E. For States or regional intergovernmental economic integration organisations having deposited an instrument of ratification or accession after the entry into force of the Statute, this Statute shall enter into force on the thirtieth day after the date of deposit of the relevant instrument.

F. No reservations may be made to any of the provisions contained in this Statute.

Article XX

Depositary, registration, authentic text

A. The Government of the Federal Republic of Germany is hereby designated as the Depositary of this Statute and any instrument of ratification or accession.

B. This Statute shall be registered by the Depositary Government pursuant to Article 102 of the Charter of the United Nations.

C. This Statute, done in English, shall be deposited in the archives of the Depositary Government.

D. Duly certified copies of this Statute shall be transmitted by the Depositary Government to the governments of States and to the executive organs of regional intergovernmental economic integration organisations which have signed or have been approved for membership according to Article VI paragraph B number 2.

E. The Depositary Government shall promptly inform all Signatories to this Statute of the date of each deposit of any instrument of ratification and the date of entry into force of the Statute.

F. The Depositary Government shall promptly inform all Signatories and Members of the dates on which States or regional intergovernmental economic integration organisations subsequently become Members thereto.

G. The Depositary Government shall promptly send new applications for membership to all Members of the Agency for consideration in accordance with Article VI paragraph B number 2.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, being duly authorised, have signed this Statute.

DONE at Bonn, this 26th January 2009, in a single original, in the English language.

Declaration of the Conference Regarding Authentic Versions of the Statute

"Gathering in Bonn the 26th January 2009, the representatives of the invited States to the Founding Conference of the International Renewable Energy Agency have adopted the following declaration which shall form an integral part of the Statute:

The Statute of the International Renewable Energy Agency, signed on the 26th January 2009 in Bonn, including this declaration, shall also be authenticated in the official languages of the United Nations other than English, as well as in the language of the depositary, on the request of the respective Signatories.[1][2]"

---

[1] The Conference notes that France has already sent to the depositary Government a French version of the Statute desiring the authentication of the Statute in the French language.

[2] This declaration shall not be in conflict with the agreement on the working language of the Final Preparatory Conference in Madrid.

Ich bescheinige hiermit die Übereinstimmung der vorstehenden Abschrift mit der Urschrift, die bei der Regierung der Bundesrepublik Deutschland hinterlegt worden ist.

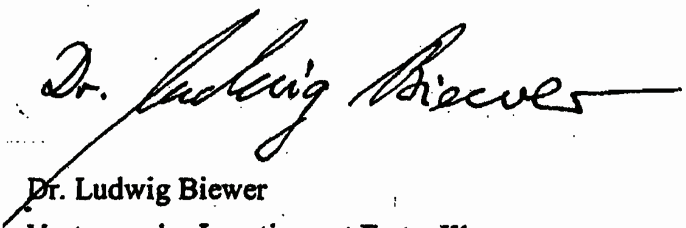
Berlin, 12. März 2009

I hereby certify that the foregoing text is a true copy, the original of which has been deposited with the Government of the Federal Republic of Germany.

Berlin, 12th March 2009

Je certifie que le texte qu précède est une copi conforme du texte origina déposé auprès du Gouver nement de la Républiqu fédérale d'Allemagne.

Berlin, le 12 Mars 2009



Dr. Ludwig Biewer
Vortragender Legationsrat Erster Klasse
Leiter des Politischen Archivs des Auswärtigen Amts

Καταστατικό του
Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (IRENA)
26η Ιανουαρίου 2009

Καταστατικό
του
Διεθνούς Οργανισμού
Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας
(IRENA)

Τα Μέρη στο παρόν Καταστατικό,

- επιθυμώντας να προάγουν την ευρεία και αυξανόμενη υιοθέτηση και χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, με στόχο την αειφόρο ανάπτυξη,
- εμπνεόμενα από την ακράδαντη πίστη τους στις τεράστιες ευκαιρίες που προσφέρονται από τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, για την αντιμετώπιση και τη σταδιακή άμβλυνση των προβλημάτων της ενεργειακής ασφάλειας και των ευμετάβλητων τιμών της ενέργειας,
- όντας πεπεισμένα για το σημαντικό ρόλο τον οποίο μπορούν να διαδραματίσουν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας στη μείωση των συγκεντρώσεων των αερίων του θερμοκηπίου στην ατμόσφαιρα, συμβάλλοντας έτσι στη σταθεροποίηση του κλιματικού συστήματος, και επιτρέποντας μια βιώσιμη, ασφαλή και ήπια μετάβαση σε μια οικονομία χαμηλών εκπομπών άνθρακα,
- επιθυμώντας να καλλιεργήσουν τη θετική επίδραση την οποία μπορούν να έχουν οι τεχνολογίες ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στην τόνωση της βιώσιμης οικονομικής ανάπτυξης και στη δημιουργία απασχόλησης,
- υποκινούμενα από το τεράστιο δυναμικό των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας για παροχή αποκεντρωμένης πρόσβασης στην ενέργεια, ιδίως στις αναπτυσσόμενες χώρες, και πρόσβασης στην ενέργεια για τις απομονωμένες και απομακρυσμένες περιοχές και τα νησιά,
- ανησυχώντας για τις σοβαρές αρνητικές επιπτώσεις που μπορεί να έχουν στην υγεία η χρήση ορυκτών καυσίμων και η αναποτελεσματική χρήση της παραδοσιακής βιομάζας,
- όντας πεπεισμένα ότι οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, σε συνδυασμό με τη βελτίωση της ενεργειακής απόδοσης, μπορούν να καλύψουν όλο και περισσότερο την αναμενόμενη απότομη αύξηση των παγκόσμιων ενεργειακών αναγκών κατά τις επόμενες δεκαετίες,
- επιβεβαιώνοντας τη βούλησή τους να δημιουργήσουν ένα διεθνή

οργανισμό για τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, ο οποίος θα διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των Μελών του, ενώ ταυτόχρονα θα δημιουργεί μια στενή συνεργασία με τους υφιστάμενους οργανισμούς οι οποίοι προάγουν τη χρήση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,

συμφώνησαν στα ακόλουθα:

Άρθρο I

Ίδρυση του Οργανισμού

A. Τα Μέρη στο παρόν Καταστατικό αποφασίζουν με το παρόν τη σύσταση του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας (εφεξής "ο Οργανισμός"), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους και προϋποθέσεις.

B. Ο Οργανισμός βασίζεται στην αρχή της ισότητας όλων των Μελών του και θα λαμβάνει δεόντως υπόψη του τα κυριαρχικά δικαιώματα και τις αρμοδιότητες των Μελών του, κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων του.

Άρθρο II

Στόχοι

Ο Οργανισμός θα προωθεί την ευρεία και αυξανόμενη υιοθέτηση και την αειφόρο χρήση όλων των μορφών ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, λαμβάνοντας υπόψη:

α) τις εθνικές και τοπικές προτεραιότητες και τα οφέλη τα οποία απορρέουν από μια συνδυασμένη προσέγγιση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και των μέτρων ενεργειακής απόδοσης, και

β) τη συμβολή των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας στη διαφύλαξη του περιβάλλοντος, μέσω του περιορισμού της πίεσης που ασκείται προς τους φυσικούς πόρους και της μείωσης της αποψίλωσης, κυρίως της αποψίλωσης των τροπικών περιοχών, της ερημοποίησης και της απώλειας της βιοποικιλότητας· στην προστασία του κλίματος· στην οικονομική ανάπτυξη και στην κοινωνική συνοχή, συμπεριλαμβανόμενης και της μείωσης της φτώχειας και της αειφόρου ανάπτυξης· στην πρόσβαση και στην ασφάλεια του ενεργειακού

εφοδιασμού· στην περιφερειακή ανάπτυξη και στην ευθύνη μεταξύ των γενεών.

Άρθρο III

Ορισμός

Στο παρόν Καταστατικό ο όρος "ανανεώσιμες πηγές ενέργειας" σημαίνει όλες τις μορφές ενέργειας οι οποίες παράγονται από ανανεώσιμες πηγές, με βιώσιμο τρόπο, στις οποίες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων:

1. η βιοενέργεια,
2. η γεωθερμική ενέργεια,
3. η υδροηλεκτρική ενέργεια,
4. η ωκεάνια ενέργεια, συμπεριλαμβανόμενων, μεταξύ άλλων, της παλιρροϊκής, της κυματικής και της ωκεάνιας θερμικής ενέργειας,
5. η ηλιακή ενέργεια, και
6. η αιολική ενέργεια.

Άρθρο IV

Δραστηριότητες

Α. Ως κέντρο αριστείας για την τεχνολογία των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και ενεργώντας ως διαμεσολαβητής και καταλύτης, παρέχοντας εμπειρία για πρακτικές εφαρμογές και πολιτικές, προσφέροντας υποστήριξη για όλα τα θέματα τα οποία σχετίζονται με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας και βοηθώντας τις χώρες να επωφεληθούν από την αποτελεσματική ανάπτυξη και τη μεταφορά της γνώσης και της τεχνολογίας, ο Οργανισμός ασκεί τις ακόλουθες δραστηριότητες:

1. Ιδίως προς όφελος των Μελών του, ο Οργανισμός:

α) θα αναλύει, παρακολουθεί και, χωρίς υποχρεώσεις έναντι των πολιτικών που ακολουθούν τα Μέλη του, θα συστηματοποιεί τις τρέχουσες πρακτικές ανανεώσιμων πηγών ενέργειας, συμπεριλαμβανόμενων και των μέσων πολιτικής, των κίνητρων, των μηχανισμών επενδύσεων, των βέλτιστων πρακτικών, των διαθέσιμων τεχνολογιών, των ολοκληρωμένων συστημάτων και του εξοπλισμού, και των παραγόντων

επιτυχίας-αποτυχίας,

β) θα αρχίζει συζητήσεις και θα διασφαλίζει την αλληλεπίδραση με άλλους κυβερνητικούς και μη κυβερνητικούς οργανισμούς και δίκτυα, σε αυτόν και σε άλλους συναφείς τομείς,

γ) θα παρέχει συναφείς συμβουλές για την ακολουθητέα πολιτική και συνδρομή προς τα Μέλη, μετά από αίτημά τους, λαμβάνοντας υπόψη τις αντίστοιχες ανάγκες τους, και θα υποκινεί διεθνείς συζητήσεις όσον αφορά στην πολιτική των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και τους όρους πλαισίου της,

δ) θα βελτιώνει τη μεταφορά συναφών γνώσεων και τεχνολογίας και θα προωθεί την ανάπτυξη των τοπικών δυνατοτήτων και αρμοδιοτήτων στα Κράτη Μέλη, συμπεριλαμβανόμενων και των απαιτούμενων διασυνδέσεων,

ε) θα προσφέρει ανάπτυξη ανθρώπινου δυναμικού, συμπεριλαμβανόμενης και της κατάρτισης και εκπαίδευσης για τα Μέλη του,

στ) θα παρέχει στα Μέλη του, κατόπιν σχετικού αιτήματος τους, συμβουλές σχετικά με τη χρηματοδότηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας και θα υποστηρίζει την υλοποίηση των σχετικών μηχανισμών,

ζ) θα υποκινεί και θα ενθαρρύνει την έρευνα, συμπεριλαμβανόμενων και των κοινωνικο-οικονομικών ζητημάτων, και θα προωθεί τα ερευνητικά δίκτυα, την από κοινού έρευνα, την ανάπτυξη και την εξάπλωση των τεχνολογιών, και

η) θα παρέχει πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη και διάδοση των εθνικών και διεθνών τεχνικών προτύπων, σε σχέση με τις ανανεώσιμες πηγές ενέργειας, βασισμένη σε μια ορθή κατανόησή τους, μέσω της ενεργούς παρουσίας στα σχετικά φόρα.

2. Επιπλέον, ο Οργανισμός θα διαδίδει πληροφορίες και θα αυξάνει την ευαισθητοποίηση του κοινού σχετικά με τα οφέλη και τις δυνατότητες που προσφέρουν οι ανανεώσιμες πηγές ενέργειας.

Β. Κατά την άσκηση των δραστηριοτήτων του, ο Οργανισμός:

1. θα ενεργεί σύμφωνα με τους σκοπούς και τις αρχές των Ηνωμένων Εθνών, για την προαγωγή της ειρήνης και της διεθνούς συνεργασίας και σύμφωνα με τις πολιτικές των Ηνωμένων Εθνών για την προαγωγή της βιώσιμης ανάπτυξης,

2. θα κατανέμει τους πόρους του με τρόπο ο οποίος να διασφαλίζει την αποτελεσματική τους αξιοποίηση, αποσκοπώντας στην κατάλληλη ενασχόληση με όλους τους στόχους του και στην άσκηση των δραστηριοτήτων του, για την επίτευξη του μεγαλύτερου δυνατού οφέλους για τα Μέλη του και σε όλες τις περιοχές του κόσμου, έχοντας κατά νου τις ειδικές ανάγκες των αναπτυσσόμενων χωρών, και των απομακρυσμένων και απομονωμένων περιοχών και νησιών,

3. θα συνεργάζεται στενά και θα αγωνίζεται για τη δημιουργία αμοιβαία επωφελών σχέσεων με τα υφιστάμενα ιδρύματα και οργανισμούς, προκειμένου να αποφεύγει την αλληλοεπικάλυψη των εργασιών και θα στηρίζεται και θα χρησιμοποιεί αποτελεσματικά και αποδοτικά τους πόρους και τις εν εξελίξει δραστηριότητες των κυβερνήσεων, άλλων οργανισμών και φορέων, που αποσκοπούν στην προώθηση των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας.

Γ. Ο Οργανισμός:

1. θα υποβάλλει στα Μέλη του ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητές του,

2. θα ενημερώνει τα Μέλη σχετικά με τις συμβουλές για την ακολουθητέα πολιτική, αφού αυτές δοθούν, και

3. θα ενημερώνει τα Μέλη σχετικά με τη διαβούλευση, τη συνεργασία και το έργο των υφιστάμενων διεθνών οργανισμών, οι οποίοι εργάζονται στον τομέα αυτό.

Άρθρο V

Πρόγραμμα εργασίας και έργα

Α. Ο Οργανισμός θα ασκεί τις δραστηριότητές του με βάση το ετήσιο πρόγραμμα εργασίας, το οποίο έχει εκπονηθεί από τη Γραμματεία, έχει

εξεταστεί από το Συμβούλιο και έχει υιοθετηθεί από τη Συνέλευση.

Β. Ο Οργανισμός μπορεί, εκτός από το πρόγραμμα εργασίας του, μετά από διαβουλεύσεις των Μελών του και, σε περίπτωση διαφωνίας, μετά από έγκριση της Συνέλευσης, να υλοποιεί έργα τα οποία προωθούνται και χρηματοδοτούνται από τα Μέλη, υπό τον όρο της διαθεσιμότητας μη-οικονομικών πόρων του Οργανισμού.

Άρθρο VI

Απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους

Α. Η απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους δεν υπόκειται σε περιορισμούς για τα Κράτη εκείνα τα οποία είναι Μέλη των Ηνωμένων Εθνών και στους περιφερειακούς διακυβερνητικούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης που επιθυμούν, και μπορούν, να ενεργούν σύμφωνα με τους στόχους και τις δραστηριότητες που προβλέπονται στο παρόν Καταστατικό. Προκειμένου να είναι επιλέξιμη για την απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους στον Οργανισμό, ένας περιφερειακός διακυβερνητικός οργανισμός οικονομικής ολοκλήρωσης πρέπει να έχει συσταθεί από κυρίαρχα Κράτη, από τα οποία τουλάχιστον ένα να είναι Μέλος του Οργανισμού, και προς τον οποίο τα Κράτη Μέλη του να έχουν μεταβιβάσει αρμοδιότητες, σε τουλάχιστον ένα από τα θέματα που εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του Οργανισμού.

Β. Τα εν λόγω Κράτη και περιφερειακοί διακυβερνητικοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης θα καθίστανται:

1. αρχικά Μέλη του Οργανισμού, έχοντας υπογράψει το παρόν Καταστατικό και έχοντας καταθέσει ένα έγγραφο κύρωσης,
2. άλλα Μέλη του Οργανισμού, καταθέτοντας ένα έγγραφο προσχώρησης, μετά την έγκριση της αίτησής τους για την απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους. Η ιδιότητα του Μέλους θα θεωρείται εγκεκριμένη εάν, τρεις μήνες μετά την αποστολή της αίτησης προς τα Μέλη, δεν έχει εκφραστεί καμία διαφωνία. Σε περίπτωση διαφωνίας, θα λαμβάνεται απόφαση, σχετικά με την αίτηση, από τη Συνέλευση, σύμφωνα με το Άρθρο IX,

παράγραφος Η, αριθμός 1.

Γ. Στην περίπτωση οποιουδήποτε περιφερειακού διακυβερνητικού οργανισμού οικονομικής ολοκλήρωσης, ο οργανισμός και τα Κράτη Μέλη του θα αποφασίζουν σε σχέση με τις αντίστοιχες ευθύνες τους, για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους, δυνάμει του παρόντος Καταστατικού. Ο οργανισμός και τα Κράτη Μέλη του δεν θα δικαιούνται να ασκούν δικαιώματα, συμπεριλαμβανόμενων και των δικαιωμάτων ψήφου, βάσει του Καταστατικού, ταυτόχρονα. Στις επίσημες πράξεις κύρωσης ή προσχώρησής τους, οι οργανισμοί που προαναφέρθηκαν θα δηλώνουν την έκταση των αρμοδιοτήτων τους, σχετικά με τα θέματα τα οποία διέπονται από το παρόν Καταστατικό. Οι οργανισμοί αυτοί θα πληροφορούν, επίσης, την Κυβέρνηση-Θεματοφύλακα για κάθε συναφή τροποποίηση, στην έκταση των αρμοδιοτήτων τους. Σε περίπτωση ψηφοφορίας επί θεμάτων της αρμοδιότητάς τους, οι περιφερειακοί διακυβερνητικοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης θα ψηφίζουν με αριθμό ψήφων ίσο προς το συνολικό αριθμό των ψήφων που αποδίδονται στα Κράτη Μέλη τους τα οποία είναι, επίσης, Μέλη του παρόντος Οργανισμού.

Άρθρο VII

Παρατηρητές

Α. Το καθεστώς Παρατηρητή, μπορεί να χορηγηθεί από τη Συνέλευση:

1. σε διακυβερνητικές και μη-κυβερνητικές οργανώσεις, οι οποίες δραστηριοποιούνται στον τομέα των ανανεώσιμων πηγών ενέργειας,
2. στις υπογράφουσες χώρες οι οποίες δεν έχουν κυρώσει το Καταστατικό, και
3. στους αιτούντες την απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους, η αίτηση των οποίων για ένταξη έχει εγκριθεί, σύμφωνα με το Άρθρο VI, παράγραφος Β, αριθμός 2.

Β. Οι Παρατηρητές μπορούν να συμμετέχουν, χωρίς δικαίωμα ψήφου, στις δημόσιες συνεδριάσεις της Συνέλευσης και των επικουρικών της οργάνων.

Άρθρο VIII

Όργανα

Α. Θεσπίζονται με το παρόν ως κύρια όργανα του Οργανισμού:

1. η Συνέλευση,
2. το Συμβούλιο, και
3. η Γραμματεία.

Β. Η Συνέλευση και το Συμβούλιο, με την επιφύλαξη της έγκρισης από τη Συνέλευση, μπορούν να δημιουργούν όσα επικουρικά όργανα θεωρούν αναγκαία για την άσκηση των καθηκόντων τους, σύμφωνα με το παρόν Καταστατικό.

Άρθρο ΙΧ

Η Συνέλευση

Α. 1. Η Συνέλευση είναι το ανώτατο όργανο του Οργανισμού.

2. Η Συνέλευση μπορεί να συζητήσει οποιοδήποτε θέμα εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Καταστατικού ή σχετίζεται με τις αρμοδιότητες και τα καθήκοντα του κάθε οργάνου το οποίο προβλέπεται από το παρόν Καταστατικό.

3. Σε κάθε τέτοιο ζήτημα η Συνέλευση μπορεί: α) να λαμβάνει αποφάσεις και να προβαίνει σε συστάσεις προς κάθε τέτοιο όργανο, και β) να προβαίνει σε συστάσεις προς τα Μέλη του Οργανισμού, μετά από αίτημά τους.

4. Επιπλέον, η Συνέλευση θα έχει την εξουσία να προτείνει θέματα, προς εξέταση από το Συμβούλιο, και να ζητά από το Συμβούλιο και τη Γραμματεία εκθέσεις για κάθε ζήτημα σχετικό με τη λειτουργία του Οργανισμού.

Β. Η Συνέλευση θα απαρτίζεται από όλα τα Μέλη του Οργανισμού. Η Συνέλευση θα συνέρχεται σε τακτικές συνόδους, οι οποίες θα συγκαλούνται ετησίως, εάν δεν αποφασίσει διαφορετικά.

Γ. Η Συνέλευση θα περιλαμβάνει έναν αντιπρόσωπο από κάθε Μέλος. Οι αντιπρόσωποι μπορούν να συνοδεύονται από αναπληρωτές και συμβούλους. Το κόστος συμμετοχής μιας αντιπροσωπείας θα βαρύνει το

αντίστοιχο Μέλος.

Δ. Οι σύνοδοι της Συνέλευσης θα λαμβάνουν χώρα στην έδρα του Οργανισμού, εκτός αν η Συνέλευση αποφασίσει διαφορετικά.

Ε. Κατά την έναρξη κάθε τακτικής συνόδου της, η Συνέλευση θα εκλέγει έναν Πρόεδρο και όσους άλλους αξιωματούχους μπορεί να απαιτηθούν, λαμβάνοντας υπόψη την ισότιμη γεωγραφική εκπροσώπηση. Αυτοί θα ασκούν τα καθήκοντά τους μέχρι την εκλογή ενός νέου Προέδρου και άλλων αξιωματούχων, κατά την επόμενη τακτική σύνοδο. Η Συνέλευση θα θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό, σύμφωνα με το παρόν Καταστατικό.

ΣΤ. Σύμφωνα με το Άρθρο VI, παράγραφος Γ, κάθε Μέλος του Οργανισμού θα έχει μία ψήφο στη Συνέλευση. Η Συνέλευση θα λαμβάνει αποφάσεις για θέματα διαδικασίας, με απλή πλειοψηφία των Μελών που είναι παρόντα και έχουν δικαίωμα ψήφου. Οι αποφάσεις επί θεμάτων ουσίας θα λαμβάνονται με ομοφωνία των παρόντων Μελών. Αν δεν μπορεί να επιτευχθεί συναίνεση, αυτή θα θεωρείται ότι επετεύχθη εάν δεν εκφράσουν την αντίθεσή τους περισσότερα από 2 Μέλη, εκτός αν το Καταστατικό ορίζει κάτι διαφορετικό. Όταν τίθεται θέμα ως προς το εάν η ερώτηση είναι επί της ουσίας ή όχι, η ερώτηση αυτή θα αντιμετωπίζεται ως ζήτημα ουσίας, εκτός εάν η Συνέλευση, με ομοφωνία των παρόντων Μελών, αποφασίσει διαφορετικά, πράγμα για το οποίο, εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συναίνεση, αυτή θα θεωρείται ότι επετεύχθη εάν δεν εκφράσουν την αντίθεσή τους περισσότερα από 2 Μέλη. Η πλειοψηφία των Μελών του Οργανισμού θα συνιστά απαρτία για τη Συνέλευση.

Γ. Η Συνέλευση, με συναίνεση των παρόντων Μελών:

1. θα εκλέγει τα Μέλη του Συμβουλίου,
2. θα υιοθετεί, κατά τις τακτικές συνόδους της, τον προϋπολογισμό και το πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού, τα οποία θα υποβάλλονται από το Συμβούλιο, και θα έχει την εξουσία να αποφασίζει για τις τροποποιήσεις του προϋπολογισμού και του προγράμματος εργασίας

του Οργανισμού,

3. θα λαμβάνει αποφάσεις σχετικά με την εποπτεία των οικονομικών πολιτικών του Οργανισμού, τους δημοσιονομικούς κανόνες και τα λοιπά οικονομικά ζητήματα και θα εκλέγει τον ελεγκτή,
4. θα εγκρίνει τροποποιήσεις του παρόντος Καταστατικού,
5. θα αποφασίζει για τη σύσταση επικουρικών οργάνων και θα εγκρίνει την εντολή τους, και
6. θα αποφασίζει σχετικά με την παροχή άδειας ψήφου, σύμφωνα με το Άρθρο XVII, παράγραφος Α.

Η. Η Συνέλευση, με ομοφωνία των παρόντων Μελών, η οποία, αν δεν μπορεί να επιτευχθεί συναίνεση, αυτή θα θεωρείται ότι επετεύχθη εάν δεν εκφράσουν την αντίθεσή τους περισσότερα από 2 Μέλη:

1. θα αποφασίζει, εφόσον είναι αναγκαίο, σχετικά με τις αιτήσεις για απόκτηση της ιδιότητας του Μέλους,
2. θα εγκρίνει τον εσωτερικό κανονισμό της Συνέλευσης και του Συμβουλίου, ο οποίος θα υποβάλλεται από το τελευταίο,
3. θα υιοθετεί την ετήσια έκθεση, καθώς και τις λοιπές εκθέσεις,
4. θα εγκρίνει τη σύναψη συμφωνιών για οποιοδήποτε ζήτημα, θέμα ή υπόθεση εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος Καταστατικού, και
5. θα αποφασίζει, σε περίπτωση διαφωνίας μεταξύ των Μελών της, σχετικά με επιπλέον έργα, σύμφωνα με το Άρθρο V, παράγραφος Β.

Θ. Η Συνέλευση θα ορίζει την έδρα του Οργανισμού και του Γενικού Διευθυντή της Γραμματείας (εφεξής ο "Γενικός Διευθυντής"), με συναίνεση των παρόντων Μελών, ή, εάν δεν μπορεί να επιτευχθεί συναίνεση, με πλειοψηφία των δύο τρίτων των παρόντων Μελών με δικαίωμα ψήφου.

Ι. Η Συνέλευση θα εξετάζει και θα εγκρίνει, κατά περίπτωση, κατά την πρώτη συνοδό της, οποιεσδήποτε αποφάσεις, σχέδια συμφωνιών, διατάξεις και κατευθυντήριες γραμμές εκπονήθηκαν από την Προπαρασκευαστική Επιτροπή, σύμφωνα με τις διαδικασίες ψηφοφορίας για το αντίστοιχο ζήτημα, όπως αυτές περιγράφονται στο Άρθρο IX, παράγραφοι ΣΤ έως Θ.

Άρθρο X

Το Συμβούλιο

A. Το Συμβούλιο θα αποτελείται από τουλάχιστον 11, αλλά όχι περισσότερους από 21 εκπροσώπους Μελών του Οργανισμού, οι οποίοι θα εκλέγονται από τη Συνέλευση. Ο συγκεκριμένος αριθμός των αντιπροσώπων, μεταξύ του 11 και του 21, θα αντιστοιχεί στο στρογγυλοποιημένο ισοδύναμο του ενός τρίτου των Μελών του Οργανισμού, το οποίο θα υπολογίζεται με βάση τον αριθμό των Μελών του Οργανισμού κατά την έναρξη των αντίστοιχων εκλογών για Μέλη του Συμβουλίου. Τα Μέλη του Συμβουλίου θα εκλέγονται εκ περιτροπής, όπως καθορίζεται στον εσωτερικό κανονισμό της Συνέλευσης, με σκοπό τη διασφάλιση της αποτελεσματικής συμμετοχής των αναπτυσσόμενων και ανεπτυγμένων χωρών και την επίτευξη δίκαιης και ισότιμης γεωγραφικής κατανομής και αποτελεσματικότητας των εργασιών του Συμβουλίου. Τα Μέλη του Συμβουλίου θα εκλέγονται για μια θητεία δύο ετών.

B. Το Συμβούλιο θα συνέρχεται ανά εξάμηνο και οι συνεδριάσεις του θα πραγματοποιούνται στην έδρα του Οργανισμού, εκτός εάν το Συμβούλιο αποφασίσει διαφορετικά.

Γ. Το Συμβούλιο, κατά την έναρξη κάθε συνεδρίασης και για ολόκληρο το χρονικό διάστημα το οποίο μεσολαβεί μέχρι την επόμενη συνεδρίασή του, θα εκλέγει έναν Πρόεδρο και όσους άλλους αξιωματούχους, από τα Μέλη του, απαιτούνται. Θα δικαιούται να εκπονήσει τον κανονισμό λειτουργίας του. Αυτός ο κανονισμός λειτουργίας θα πρέπει να υποβάλλεται στην Ολομέλεια, προς έγκριση.

Δ. Κάθε Μέλος του Συμβουλίου θα διαθέτει μία ψήφο. Το Συμβούλιο θα λαμβάνει αποφάσεις για θέματα διαδικασίας, με απλή πλειοψηφία των Μελών του. Οι αποφάσεις επί θεμάτων ουσίας θα λαμβάνονται με πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μελών του. Όταν προκύπτει θέμα ως προς το εάν η ερώτηση είναι επί της ουσίας ή όχι, το ζήτημα αυτό θα αντιμετωπίζεται ως ζήτημα ουσίας, εκτός εάν το Συμβούλιο, με πλειοψηφία

των δύο τρίτων των Μελών του, αποφασίσει διαφορετικά.

Ε. Το Συμβούλιο θα είναι υπεύθυνο και υπόλογο έναντι της Συνέλευσης. Το Συμβούλιο θα ασκεί τις εξουσίες και τα καθήκοντα που του έχουν ανατεθεί δυνάμει του παρόντος Καταστατικού, καθώς και εκείνα τα καθήκοντα τα οποία του εκχωρούνται από τη Συνέλευση. Για το σκοπό αυτό, θα ενεργεί σύμφωνα με τις αποφάσεις και λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τις συστάσεις της Συνέλευσης και θα διασφαλίζει την ορθή και συνεχή εφαρμογή τους.

ΣΤ. Το Συμβούλιο:

1. θα διευκολύνει τις διαβουλεύσεις και τη συνεργασία μεταξύ των Μελών,
2. θα εξετάζει και να υποβάλει προς τη Συνέλευση το σχέδιο του προγράμματος εργασίας και το σχέδιο του προϋπολογισμού του Οργανισμού,
3. θα εγκρίνει τις ρυθμίσεις για τις συνόδους της Συνέλευσης, συμπεριλαμβανόμενης και της προετοιμασίας του σχεδίου της ημερήσιας διάταξης,
4. θα εξετάζει και θα υποβάλει προς τη Συνέλευση το σχέδιο ετήσιας έκθεσης σχετικά με τις δραστηριότητες του Οργανισμού, καθώς και τις λοιπές εκθέσεις οι οποίες θα εκπονούνται από τη Γραμματεία, σύμφωνα με το Άρθρο XI, παράγραφος Ε, αριθμός 3 του παρόντος Καταστατικού,
5. θα εκπονεί οποιεσδήποτε άλλες εκθέσεις, τις οποίες μπορεί να ζητήσει η Συνέλευση,
6. θα συνάπτει συμφωνίες ή διακανονισμούς με Κράτη, διεθνείς οργανισμούς και διεθνείς οργανώσεις, για λογαριασμό του Οργανισμού, με την επιφύλαξη της προηγούμενης έγκρισης από τη Συνέλευση,
7. θα τεκμηριώνει το πρόγραμμα εργασίας, όπως αυτό θα εγκρίνεται από τη Συνέλευση, με σκοπό την υλοποίησή του από τη Γραμματεία και εντός των ορίων του εγκεκριμένου προϋπολογισμού,
8. θα έχει την εξουσία να παραπέμπει θέματα στη Συνέλευση, προς εξέταση από αυτή, και

9. θα δημιουργεί επικουρικά όργανα, όταν αυτό απαιτείται, σύμφωνα με το Άρθρο VIII, παράγραφος Β, και θα αποφασίζει για την εντολή τους και τη διάρκειά τους.

Άρθρο XI

Η Γραμματεία

Α. Η Γραμματεία θα συνδράμει τη Συνέλευση, το Συμβούλιο, και τα επικουρικά τους όργανα, κατά την άσκηση των καθηκόντων τους. Θα ασκεί τα υπόλοιπα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί, δυνάμει του παρόντος Καταστατικού, καθώς και όσα καθήκοντα της ανατίθενται από τη Συνέλευση ή το Συμβούλιο.

Β. Η Γραμματεία θα αποτελείται από ένα Γενικό Διευθυντή, ο οποίος θα είναι ο επικεφαλής της και ο προϊστάμενος των διοικητικών υπηρεσιών, καθώς και όσο προσωπικό ενδέχεται να απαιτηθεί. Ο Γενικός Διευθυντής θα διορίζεται από τη Συνέλευση, κατόπιν σύστασης του Συμβουλίου, για μια θητεία τεσσάρων ετών, άπαξ ανανεώσιμη, αλλά όχι για άλλη φορά.

Γ. Ο Γενικός Διευθυντής θα είναι υπεύθυνος έναντι της Συνέλευσης και του Συμβουλίου, μεταξύ άλλων, για το διορισμό του προσωπικού, καθώς και για την οργάνωση και τη λειτουργία της Γραμματείας. Η ύψιστη μέριμνα ως προς την απασχόληση του προσωπικού, καθώς και ως προς τον προσδιορισμό των συνθηκών υπηρεσίας, θα πρέπει να είναι η ανάγκη διασφάλισης του υψηλότερου δυνατού επίπεδου απόδοσης, ικανότητας και ακεραιότητας. Θα πρέπει να ληφθεί δεόντως υπόψη η σημασία της πρόσληψης του προσωπικού, κατά κύριο λόγο από τα Κράτη Μέλη και στην ευρύτερη δυνατή γεωγραφική βάση, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη την επαρκή εκπροσώπηση των αναπτυσσόμενων χωρών και με έμφαση στην ισορροπία μεταξύ των φύλων. Κατά την κατάρτιση του προϋπολογισμού, οι προτεινόμενες προσλήψεις θα καθοδηγούνται από την αρχή ότι το προσωπικό θα πρέπει να περιορίζεται στο ελάχιστο αναγκαίο για την ορθή άσκηση των αρμοδιοτήτων της Γενικής

Γραμματείας.

Δ. Ο Γενικός Διευθυντής ή ένας αντιπρόσωπος, οριζόμενος από αυτόν, θα συμμετέχει, χωρίς δικαίωμα ψήφου, σε όλες τις συνεδριάσεις της Συνέλευσης και του Συμβουλίου.

Ε. Η Γραμματεία θα:

1. προετοιμάζει και θα υποβάλει προς το Συμβούλιο το σχέδιο του προγράμματος εργασίας και το σχέδιο του προϋπολογισμού του Οργανισμού,
2. υλοποιεί το πρόγραμμα εργασίας του Οργανισμού και τις αποφάσεις του,
3. προετοιμάζει και θα υποβάλει προς το Συμβούλιο το σχέδιο της ετήσιας έκθεσης, σχετικά με τις δραστηριότητες του Οργανισμού, καθώς και όσες άλλες εκθέσεις μπορεί να ζητήσουν η Συνέλευση ή το Συμβούλιο,
4. παρέχει διοικητική και τεχνική υποστήριξη προς τη Συνέλευση, το Συμβούλιο και τα επικουρικά τους όργανα,
5. διευκολύνει την επικοινωνία μεταξύ του Οργανισμού και των Μελών του, και
6. διανέμει τις συμβουλές για την ακολουθητέα πολιτική, αφού αυτές δοθούν στα Μέλη του Οργανισμού, σύμφωνα με το Άρθρο IV, παράγραφος Γ, αριθμός 2 και θα προετοιμάζει και θα υποβάλει προς τη Συνέλευση και το Συμβούλιο μια έκθεση σχετικά με τις συμβουλές για την ακολουθητέα πολιτική, για κάθε μία από τις συνόδους τους. Η έκθεση του Συμβουλίου θα περιλαμβάνει, επίσης, τις προγραμματισμένες συμβουλές για την ακολουθητέα πολιτική ως προς την υλοποίηση του ετήσιου προγράμματος εργασίας.

ΣΤ. Κατά την άσκηση των καθηκόντων τους, ο Γενικός Διευθυντής και τα άλλα μέλη του προσωπικού δεν θα ζητούν ούτε θα δέχονται οδηγίες από καμία κυβέρνηση ή από οποιαδήποτε άλλη πηγή, ξένη προς τον Οργανισμό. Θα απέχουν από οποιαδήποτε ενέργεια θα μπορούσε να προβληματίσει σχετικά με τις θέσεις τους, ως διεθνών αξιωματούχων, υπεύθυνων μόνο έναντι της Συνέλευσης και του Συμβούλιου. Κάθε Μέλος

θα σέβεται τον αποκλειστικά διεθνή χαρακτήρα των αρμοδιοτήτων του Γενικού Διευθυντή και των άλλων μελών του προσωπικού και δεν θα επιδιώκει να τους επηρεάσει κατά την εκτέλεση των καθηκόντων τους.

Άρθρο XII

Ο προϋπολογισμός

Α. Ο προϋπολογισμός του Οργανισμού θα χρηματοδοτείται από:

1. τις υποχρεωτικές εισφορές των Μελών του, οι οποίες βασίζονται στην κλίμακα των εκτιμήσεων των Ηνωμένων Εθνών, όπως αυτές θα ορίζονται από τη Συνέλευση,
2. τις εθελοντικές εισφορές, και
3. άλλες πιθανές πηγές

σύμφωνα με τους δημοσιονομικούς κανόνες οι οποίοι θα υιοθετηθούν από τη Συνέλευση με ομοφωνία, όπως ορίζεται στο Άρθρο IX, παράγραφος Γ του παρόντος Καταστατικού. Οι δημοσιονομικές προβλέψεις και ο προϋπολογισμός θα διασφαλίζουν μια σταθερή χρηματοοικονομική βάση του Οργανισμού και θα διασφαλίζουν την αποτελεσματική και αποδοτική υλοποίηση των δραστηριοτήτων του Οργανισμού, όπως αυτές ορίζονται από το πρόγραμμα εργασίας. Οι υποχρεωτικές εισφορές θα χρηματοδοτούν τις βασικές δραστηριότητες και τις διοικητικές δαπάνες.

Β. Το σχέδιο προϋπολογισμού του Οργανισμού θα εκπονείται από τη Γραμματεία και θα υποβάλλεται στο Συμβούλιο, προς εξέταση. Το Συμβούλιο, είτε θα το διαβιβάζει στη Συνέλευση, με πρόταση για έγκριση είτε θα το επιστρέφει στη Γραμματεία, για επανεξέταση και εκ νέου υποβολή.

Γ. Η Συνέλευση θα διορίζει έναν εξωτερικό ελεγκτή, ο οποίος θα ασκεί τα καθήκοντά του για μια περίοδο τεσσάρων ετών και ο οποίος θα είναι επιλέξιμος για επανεκλογή. Ο πρώτος ελεγκτής θα ασκήσει τα καθήκοντά του για μια περίοδο δύο ετών. Ο ελεγκτής θα εξετάζει τους λογαριασμούς του Οργανισμού και θα προβαίνει σε όσες παρατηρήσεις και συστάσεις κρίνει αναγκαίες, σε σχέση με την αποτελεσματικότητα της διαχείρισης και

των εσωτερικών δημοσιονομικών ελέγχων.

Άρθρο XIII

Νομική προσωπικότητα, προνόμια και ασυλίες

Α. Ο Οργανισμός θα έχει διεθνή νομική προσωπικότητα. Στην επικράτεια κάθε Μέλους και υπό την επιφύλαξη της εθνικής του νομοθεσίας, θα απολαμβάνει της εθνικής δικαιοπρακτικής ικανότητας η οποία απαιτείται για την άσκηση των καθηκόντων του και την εκπλήρωση των σκοπών του.

Β. Τα Μέλη θα αποφασίζουν για τη σύναψη μιας χωριστής συμφωνίας σχετικά με τα προνόμια και τις ασυλίες.

Άρθρο XIV

Σχέσεις με άλλους Οργανισμούς

Με την επιφύλαξη της έγκρισης από τη Συνέλευση, το Συμβούλιο θα εξουσιοδοτείται να συνάπτει συμφωνίες, για λογαριασμό του Οργανισμού, οι οποίες θα δημιουργούν κατάλληλες σχέσεις με τα Ηνωμένα Έθνη και τυχόν άλλους οργανισμούς, το έργο των οποίων έχει σχέση με αυτό του Οργανισμού. Οι διατάξεις του παρόντος Καταστατικού δεν θα θίγουν τα δικαιώματα και τις υποχρεώσεις οποιουδήποτε Μέλους απορρέουν από οποιαδήποτε υφιστάμενη διεθνή συνθήκη.

Άρθρο XV

Τροποποιήσεις και αποχώρηση, αναθεώρηση

Α. Τροποποιήσεις του παρόντος Καταστατικού μπορούν να προταθούν από οποιοδήποτε Μέλος. Επικυρωμένα αντίγραφα του κειμένου οποιασδήποτε τροποποίησης προτείνεται θα προετοιμάζονται από το Γενικό Διευθυντή και θα γνωστοποιούνται από τον ίδιο προς όλα τα Μέλη, τουλάχιστον ενενήντα ημέρες πριν την εξέτασή της από τη Συνέλευση.

Β. Οι τροποποιήσεις θα τίθενται σε ισχύ για όλα τα Μέλη:

1. όταν εγκριθούν από τη Συνέλευση, μετά από εξέταση των παρατηρήσεων που υποβλήθηκαν από το Συμβούλιο, σχετικά με κάθε προτεινόμενη τροποποίηση, και
2. αφού όλα τα Μέλη έχουν συναινέσει να δεσμευτούν από την

τροποποίηση, σύμφωνα με τις αντίστοιχες συνταγματικές τους διαδικασίες. Τα Μέλη θα εκφράζουν τη συναίνεσή τους να δεσμευτούν καταθέτοντας την αντίστοιχη επίσημη πράξη στο Θεματοφύλακα που αναφέρεται στο Άρθρο XX, παράγραφος Α.

Γ. Σε οποιαδήποτε χρονική στιγμή, μετά την πάροδο πέντε ετών από την ημερομηνία που τίθεται σε ισχύ το παρόν Καταστατικό, σύμφωνα με την παράγραφο Δ του Άρθρου XIX, ένα Μέλος μπορεί να αποχωρήσει από τον Οργανισμό, με γραπτή ειδοποίηση, η οποία θα αποστέλλεται, για το σκοπό αυτό, στο Θεματοφύλακα που αναφέρεται στο Άρθρο XX, παράγραφος Α, ο οποίος θα ενημερώνει αμέσως το Συμβούλιο και όλα τα Μέλη.

Δ. Η αποχώρηση αυτή θα τίθεται σε ισχύ στο τέλος του έτους κατά το οποίο υποβάλλεται. Η αποχώρηση ενός Μέλους του Οργανισμού δεν θα θίγει τις συμβατικές του υποχρεώσεις, οι οποίες έχουν αναληφθεί σύμφωνα με το Άρθρο V, παράγραφος Β ή τις οικονομικές του υποχρεώσεις για το έτος κατά το οποίο αποχωρεί.

Άρθρο XVI

Επίλυση διαφορών

Α. Τα Μέλη θα επιλύουν οποιεσδήποτε διαφορές μεταξύ τους, όσον αφορά στην ερμηνεία ή την εφαρμογή του παρόντος Καταστατικού, με ειρηνικά μέσα, σύμφωνα με το Άρθρο 2, παράγραφος 3, του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και, για το σκοπό αυτό, θα επιδιώκουν μια λύση με τα μέσα τα οποία αναφέρονται στο Άρθρο 33, παράγραφος 1, του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Β. Το Συμβούλιο μπορεί να συμβάλλει στην επίλυση της διαφοράς με οποιοδήποτε τρόπο κρίνει κατάλληλο, συμπεριλαμβανόμενης και της παροχής των καλών υπηρεσιών του, καλώντας τους Μέλη μιας διαφοράς να αρχίσουν τη διαδικασία επίλυσης της επιλογής τους και προτείνοντας μια προθεσμία για κάθε διαδικασία που συμφωνήθηκε.

Άρθρο XVII

Προσωρινή αναστολή δικαιωμάτων

Α. Οποιοδήποτε Μέλος του Οργανισμού έχει καθυστερήσει την οικονομική εισφορά του προς τον Οργανισμό δεν θα έχει δικαίωμα ψήφου, εφόσον τα καθυστερούμενα φθάνουν ή υπερβαίνουν το ποσό των εισφορών του για τα προηγούμενα δύο έτη. Ωστόσο, η Συνέλευση μπορεί να επιτρέψει στο Μέλος αυτό να ψηφίσει, εάν πειστεί ότι η μη καταβολή οφείλεται σε περιστάσεις εκτός του ελέγχου του Μέλους.

Β. Ένα Μέλος το οποίο έχει κατ' επανάληψη παραβιάσει τις διατάξεις του παρόντος Καταστατικού ή οποιασδήποτε συμφωνίας έχει συνάψει, σύμφωνα με το παρόν Καταστατικό, μπορεί να απολέσει το δικαίωμα άσκησης των προνομίων και των δικαιωμάτων τα οποία απορρέουν από την ιδιότητα του Μέλους, από τη Συνέλευση, η οποία θα αποφασίζει με πλειοψηφία των δύο τρίτων των Μελών που είναι παρόντα και ψηφίζουν, μετά από πρόταση του Συμβουλίου.

Άρθρο XVIII

Έδρα του Οργανισμού

Η έδρα του Οργανισμού θα καθοριστεί από τη Συνέλευση κατά την πρώτη σύνοδό της.

Άρθρο XIX

Υπογραφή, κύρωση, έναρξη ισχύος και προσχώρηση

Α. Το παρόν Καταστατικό θα είναι ανοικτό προς υπογραφή, κατά την Ιδρυτική Διάσκεψη, από όλα τα Κράτη τα οποία είναι μέλη των Ηνωμένων Εθνών και τους περιφερειακούς διακυβερνητικούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως αυτοί ορίζονται στο Άρθρο VI, παράγραφος Α. Θα παραμένει ανοιχτό προς υπογραφή μέχρι την ημερομηνία που το παρόν Καταστατικό θα τεθεί σε ισχύ.

Β. Για τα Κράτη και τους περιφερειακούς διακυβερνητικούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης, όπως αυτοί ορίζονται στο Άρθρο VI, παράγραφος Α, που δεν έχουν υπογράψει το παρόν Καταστατικό, το παρόν Καταστατικό θα είναι ανοικτό για προσχώρηση αφού εγκριθεί η ιδιότητά τους ως Μελών από τη Συνέλευση, σύμφωνα με το Άρθρο VI, παράγραφος

Β, αριθμός 2.

Γ. Η συναίνεση για δέσμευση από το παρόν Καταστατικό θα εκφράζεται μέσω της κατάθεσης μιας επίσημης πράξης κύρωσης ή προσχώρησης στο Θεματοφύλακα. Η κύρωση ή η προσχώρηση στο παρόν Καταστατικό θα διενεργείται από τα Μέλη, σύμφωνα με τις αντίστοιχες συνταγματικές τους διαδικασίες.

Δ. Το παρόν Καταστατικό θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης της εικοστής πέμπτης επίσημης πράξης κύρωσης.

Ε. Για τα Κράτη ή τους περιφερειακούς διακυβερνητικούς οργανισμούς οικονομικής ολοκλήρωσης που έχουν καταθέσει επίσημη πράξη κύρωσης ή προσχώρησης μετά την έναρξη ισχύος του Καταστατικού, το παρόν Καταστατικό θα τεθεί σε ισχύ την τριακοστή ημέρα μετά την ημερομηνία κατάθεσης της σχετικής επίσημης πράξης.

ΣΤ. Δεν θα μπορούν να εκφρασθούν επιφυλάξεις για οποιαδήποτε διάταξη περιλαμβάνεται στο παρόν Καταστατικό.

Άρθρο XX

Θεματοφύλακας, καταχώρηση, αυθεντικό κείμενο

Α. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας ορίζεται δια του παρόντος ως Θεματοφύλακας του παρόντος Καταστατικού και οποιασδήποτε επίσημης πράξης κύρωσης ή προσχώρησης.

Β. Το παρόν Καταστατικό, θα καταχωρηθεί από την Κυβέρνηση-Θεματοφύλακα, σύμφωνα με το Άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών.

Γ. Το παρόν Καταστατικό, το οποίο συντάχθηκε στα αγγλικά, θα κατατεθεί στα αρχεία της Κυβέρνησης-Θεματοφύλακα.

Δ. Δεόντως επικυρωμένα αντίγραφα του παρόντος Καταστατικού θα διαβιβαστούν, από την Κυβέρνηση-Θεματοφύλακα, προς τις Κυβερνήσεις των Κρατών και τα εκτελεστικά όργανα των περιφερειακών διακυβερνητικών οργανισμών οικονομικής ολοκλήρωσης που έχουν υπογράψει ή των οποίων έχει εγκριθεί η ιδιότητά τους ως Μελών, σύμφωνα

με το Άρθρο VI, παράγραφος Β, αριθμός 2.

Ε. Η Κυβέρνηση-Θεματοφύλακας θα ενημερώνει, αμέσως, όλους τους Υπογράφοντες του παρόντος Καταστατικού σε σχέση με την ημερομηνία της κατάθεσης κάθε επίσημης πράξης κύρωσης, καθώς και για την ημερομηνία έναρξης ισχύος του Καταστατικού.

ΣΤ. Η Κυβέρνηση-Θεματοφύλακας θα ενημερώνει, αμέσως, όλους τους Υπογράφοντες και τα Μέλη σχετικά με τις ημερομηνίες κατά τις οποίες τα Μέλη ή οι περιφερειακοί διακυβερνητικοί οργανισμοί οικονομικής ολοκλήρωσης θα καθίστανται, εφεξής, Μέλη του παρόντος Καταστατικού.

Ζ. Η Κυβέρνηση-Θεματοφύλακας θα αποστέλλει, αμέσως, τις νέες αιτήσεις απόκτησης της ιδιότητας του Μέλους προς όλα τα Μέλη του Οργανισμού, προς εξέταση, σύμφωνα με το Άρθρο VI, παράγραφος Β, αριθμός 2.

ΣΕ ΠΙΣΤΩΣΗ ΤΩΝ ΑΝΩΤΕΡΩ οι υπογράφοντες, όντας νόμιμα εξουσιοδοτημένοι για το σκοπό αυτό, υπέγραψαν το παρόν Καταστατικό.

Συντάχθηκε στη Βόννη, σήμερα 26η Ιανουαρίου 2009, σε ένα μόνο αντίτυπο, στην αγγλική γλώσσα.

Δήλωση της Διάσκεψης Σχετικά με τις Αυθεντικές Εκδόσεις του Καταστατικού

"Αφού συγκεντρώθηκαν στη Βόννη, την 26η Ιανουαρίου 2009, οι αντιπρόσωποι των Μελών που είχαν προσκληθεί στην Ιδρυτική Διάσκεψη του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας υιοθέτησαν την ακόλουθη δήλωση, η οποία θα αποτελέσει αναπόσπαστο μέρος του Καταστατικού:

Το Καταστατικό του Διεθνούς Οργανισμού Ανανεώσιμων Πηγών Ενέργειας, το οποίο υπεγράφη στις 26 Ιανουαρίου 2009, στη Βόννη, συμπεριλαμβανόμενης και της παρούσας δήλωσης, θα επικυρωθεί, επίσης, και στις επίσημες γλώσσες του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών, εκτός της αγγλικής, καθώς και στη γλώσσα του Θεματοφύλακα, μετά από αίτημα των αντίστοιχων Υπογραφόντων. (1) (2) "

(1) Η Διάσκεψη επισημαίνει ότι η Γαλλία έχει ήδη αποστείλει προς την Κυβέρνηση-Θεματοφύλακα μια γαλλική έκδοση του Καταστατικού, επιθυμώντας την πιστοποίηση του Καταστατικού στη γαλλική γλώσσα.

(2) Η παρούσα δήλωση δεν θα έρχεται σε σύγκρουση με τη συμφωνία σχετικά με τη γλώσσα εργασίας της Τελικής Προπαρασκευαστικής Διάσκεψης της Μαδρίτης.

Με το παρόν πιστοποιώ ότι το ανωτέρω κείμενο αποτελεί ακριβές αντίγραφο, το πρωτότυπο του οποίου έχει κατατεθεί στην Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας.

Βερολίνο, 12 Μαρτίου 2009

(υπογραφή)

Δρ. Ludwig Biewer

Ομιλητής Σύμβουλος Πρώτης Τάξης

Προϊστάμενος Πολιτικών Αρχείων του Γραφείου Τρίτων Χωρών

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Καταστατικού που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου XIX αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεση του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 21 Σεπτεμβρίου 2011

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΑΝΑΠΛΗΡΩΤΗΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΑΡΙΑ-ΕΛΙΖΑ ΞΕΝΟΓΙΑΝΝΑΚΟΠΟΥΛΟΥ

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΠΑΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους

Αθήνα, 23 Σεπτεμβρίου 2011

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ

ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΙΜΗ ΠΩΛΗΣΗΣ ΦΥΛΛΩΝ ΤΗΣ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

Σε έντυπη μορφή:

- Για τα Φ.Ε.Κ. από 1 έως 16 σελίδες σε 1 € προσαυξανόμενη κατά 0,20 € για κάθε επιπλέον οκτασέλιδο ή μέρος αυτού.
- Για τα φωτοαντίγραφα Φ.Ε.Κ. σε 0,15 € ανά σελίδα.

Σε μορφή DVD/CD:

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α΄	150 €	40 €	15 €
Β΄	300 €	80 €	30 €
Γ΄	50 €	-	-
Υ.Ο.Δ.Δ.	50 €	-	-
Δ΄	110 €	30 €	-

Τεύχος	Ετήσια έκδοση	Τριμηνιαία έκδοση	Μηνιαία έκδοση
Α.Α.Π.	110 €	30 €	-
Ε.Β.Ι.	100 €	-	-
Α.Ε.Δ.	5 €	-	-
Δ.Δ.Σ.	200 €	-	20 €
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	-	-	100 €

- Η τιμή πώλησης μεμονωμένων Φ.Ε.Κ. σε μορφή cd-rom από εκείνα που διατίθενται σε ψηφιακή μορφή και μέχρι 100 σελίδες, σε 5 € προσαυξανόμενη κατά 1 € ανά 50 σελίδες.

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ Φ.Ε.Κ.

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α΄	225 €
Β΄	320 €
Γ΄	65 €
Υ.Ο.Δ.Δ.	65 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Δ΄	160 €
Α.Α.Π.	160 €
Ε.Β.Ι.	65 €
Α.Ε.Δ.	10 €

Τεύχος	Έντυπη μορφή
Α.Ε.-Ε.Π.Ε.	2.250 €
Δ.Δ.Σ.	225 €
Α.Σ.Ε.Π.	70 €
Ο.Π.Κ.	-

- Το τεύχος Α.Σ.Ε.Π. (έντυπη μορφή) θα αποστέλλεται σε συνδρομητές ταχυδρομικά, με την επιβάρυνση των 70 €, ποσό το οποίο αφορά τα ταχυδρομικά έξοδα.

- Η καταβολή γίνεται σε όλες τις Δημόσιες Οικονομικές Υπηρεσίες (Δ.Ο.Υ.). Το πρωτότυπο διπλότυπο (έγγραφο αριθμ. πρωτ. 9067/28.2.2005 2η Υπηρεσία Επιτρόπου Ελεγκτικού Συνεδρίου) με φροντίδα των ενδιαφερομένων, πρέπει να αποστέλλεται ή να κατατίθεται στο Εθνικό Τυπογραφείο (Καποδιστρίου 34, Τ.Κ. 104 32 Αθήνα).
- Σημειώνεται ότι φωτοαντίγραφα διπλοτύπων, ταχυδρομικές Επιταγές για την εξόφληση της συνδρομής, δεν γίνονται δεκτά και θα επιστρέφονται.
- Οι οργανισμοί τοπικής αυτοδιοίκησης, τα νομικά πρόσωπα δημοσίου δικαίου, τα μέλη της Ένωσης Ιδιοκτητών Ημερησίου Τύπου Αθηνών και Επαρχίας, οι τηλεοπτικοί και ραδιοφωνικοί σταθμοί, η Ε.Σ.Η.Ε.Α, τα τριτοβάθμια συνδικαλιστικά όργανα και οι τριτοβάθμιες επαγγελματικές ενώσεις δικαιούνται έκπτωσης πενήντα τοις εκατό (50%) επί της ετήσιας συνδρομής.
- Το ποσό υπέρ ΤΑ.Π.Ε.Τ. (5% επί του ποσού συνδρομής), καταβάλλεται ολόκληρο (Κ.Α.Ε. 3512) και υπολογίζεται πριν την έκπτωση.
- Στην Ταχυδρομική συνδρομή του τεύχους Α.Σ.Ε.Π. δεν γίνεται έκπτωση.

Πληροφορίες για δημοσιεύματα που καταχωρίζονται στα Φ.Ε.Κ. στο τηλ.: 210 5279000.
Φωτοαντίγραφα παλαιών Φ.Ε.Κ.: Μάρνη 8, τηλ.: 210 8220885, 210 8222924, 210 5279050.

Τα φύλλα όλων των τευχών της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως διατίθενται δωρεάν σε ηλεκτρονική μορφή από την ιστοσελίδα του Εθνικού Τυπογραφείου (www.et.gr)

Ηλεκτρονική Διεύθυνση: http://www.et.gr - e-mail: webmaster.et@et.gr

ΟΙ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΟΛΙΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΑ ΑΠΟ 08:00 ΜΕΧΡΙ 13:30

01002122309110056

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004